



とっても可愛い笑顔と、人懐っこいおしゃべりがチャームなKさんは、意外にもIT関連のお仕事をされているとのこと。でも「スイーツが大好きで、自分でよく作るんですよ。」というKさんは、「中国でケーキ屋さんをやったら楽しそう！」と屈託なく話してくれたことがありました。いつかそんな夢がかなうといいですね。

そんなとっても元気で、周りも思わず幸せ気分にしてしまうKさんに、中国語についての質問をぶつけてみました。

紙に文章を書いてもらわないと、聞き取れないような会話はしたくないです…。

質問 1. 中国語を勉強しようと思ったきっかけは？

大学の第2外国語で勉強するようになったことがきっかけです。中国人の友達ができたり、大学の授業で今の中国を知ったりしたことで、自分の目で現地を見てみたいと思うようになりました。ホームステイをして、より一層中国語を自分のものにしたいと感じました。働き出しても、この思いを忘れたくなかったため、学校へ通うことになりました。

質問 2. 中国語を勉強して面白い！と感じることは？

発音ですね。もちろんのことですが、舌などの動きが日本語とは異なっていて、面白いと感じます。

質問 3. 中国語を勉強して辛い…と感じることは？

発音を面白いと感じる反面、難しく辛いと感じることもあります。何度も同じ間違いをしてしまうと、教えてくれる先生に申し訳ないような気がします。。。

質問 4. 普段どのように勉強されていますか？

授業では、テキスト各課の会話文の朗読をしたり、新しい単語の聞き取りテストを行ったり、会話をしながら問題を解いたりしています。授業中は全て中国語で進められるため、自分の中国語力を毎回ためることが出来ます。もちろん、どうしても分からない時は、日本語で説明して下さいます。

自宅では、お風呂でCDの会話を聞きながら、声に出して勉強しています。休日には、授業で言えなかった単語をノートにまとめて、次回以降の授業で使えるように勉強しています。

質問 5. 今後、中国語を使ってやってみたいことや、中国語の目標はありますか？

中国語を使って仕事がしたいです。

会話力ということ言えば、紙に文章を書いてもらわないと聞き取れないような会話はしたくないですね。自分の語学力だけで十分な会話ができるようになります。



質問 6. 中国語以外で、中国のどんなことに興味がありますか？

2010年に開催予定の上海万博です。

身近な所では太極拳ですね。以前一度体験してみましたが、全身を使うため、意外にダイエット効果があるなあと感じました。

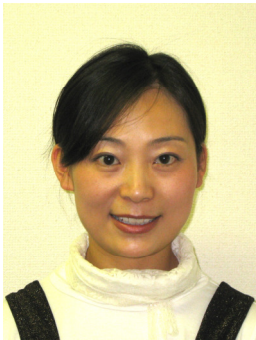
質問 7. 学院に対するご意見、ご感想、ご希望などをお聞かせ下さい。

「学院にきた時より大きく成長した。これで、中国で不自由なく生活できる！」というレベルになれるようにがんばります。

Kさん
プライベートコース予約制・基礎2レベル
★中国語勉強歴 (2)年
★好きな中国の都市: 北京、義烏
★好きな中国の文化: 太極拳

↑いつも笑顔一杯のKさん。授業でも積極的に発言して、自分の考えをかなり詳しく伝えられるようになりました。スタッフ一同これからも一生懸命応援していきます！

介绍老师



【单珊老师】

Xing Zuò
星 座：

Mó Jié Zuò
摩 羯 座

Xuè Xing
血 型：

A Xing
A 型

你好！我是单珊。也许你上过我的课，也许没有。不管怎样，我想在这里再介绍一下自己。

我出生在天津，大学毕业后来到日本，现在是日本的大学4年级的学生。

天津是继上海、北京之后的第三大直辖市。天津有很多工厂，好玩的地方虽然不是很多，但是有很多名小吃，比如天津的十八街麻花，耳朵眼儿的炸糕，狗不理的包子等等。天津饭可不是天津的哦（笑）！天津的工艺品也很出名，比如泥人张的泥人，杨柳青的年画等等。

可能因为出生在以“曲艺之乡”著称的天津的缘故，我的性格也算是活泼、开朗、不拘泥于小节。我喜欢音乐、体育和结交朋友。我对认为有可能的事会尽力争取。但是有时候过于急躁、任性、缺乏毅力又是我的缺点。如果你察觉到了这几点，一定要提醒我啊！（笑）

我喜欢笑，你呢？但是“笑”又分好几种，你的笑容会是哪一类呢？我希望你会和我一样，总是开心地笑。

我认为学习汉语是一件开心的事情，让我们一起开心地学习汉语吧！

こんにちは！私は单珊といいます。私の授業を受けたことがある方もいるかも知れませんが、ここでもう一度自己紹介をしたいと思います。

私は天津に生まれ、大学卒業後日本に来ました。今は日本の大学4年生です。

天津は上海、北京に続いて三番目に大きな直辖市です。天津にはたくさんの工場があります。遊ぶ所はそんなに多くありませんが、有名なおやつは一杯あります。例えば天津の「十八街麻花（揚げ菓子的一种）」「耳朵眼儿的炸糕（揚げまんじゅう的一种）」「狗不理の包子」などです。天津飯は天津の物じゃないですよ（笑）！天津の工艺品もよく知られていて、例えば「泥人张の泥人（泥人形）」「杨柳青の年画（正月に飾るお目出度い絵）」などがあります。

「芸の郷」で著名な天津に生まれた縁か、私の性格も活発で明るく、細かいことにはこだわりません。また音楽や運動が好きで、友達付き合いもよく、自分が可能だと思ったことには全力で取り組みます。しかし時々せっかちだったり、わがままだったり、意志が続かなかったりするのは私の欠点です。もしそんな所を見かけたら、注意して下さいね！（笑）

私は笑うのが好きです。皆さんは？「笑い」にも何種類かありますが、皆さんはどんな風に笑いますか？私がそうであるように、皆さんの笑いも愉快なものであってほしいです。

中国語を勉強するのはとても愉快なことです。一緒に楽しく中国語を勉強しましょうね！

勉強の疑問・質問に
お答えします。

学习咨询

間違い探し No.5

【問題】 下の短文は合っていますか？

1. 他说我一件事。
2. 他告诉他回家。

【答え】 どちらも×ですね。どうしてでしょう…

■ “说”和“告诉”是近义词，但是“说”和“告诉”的宾语不一样。

「说」と「告诉」は類義語です。しかし「说」と「告诉」では目的語が違います。

1. 说 + 内容
2. 告诉 + 人（对象）+ 内容

■ 比较一下。 ちょっと比べてみましょう。

- ・他说：“我想回家”。 彼が「私は帰りたい」と言った。
- ・他说他想回家。 彼が彼（自分）は帰りたいと言った。
- ・他告诉我他想回家。 彼が私に彼は帰りたいと言った。

※ “ ”を使えば、「」と同じで、言った内容を直接加えられる。使わない場合は客観的な叙述文になる。

※ 「告诉」の後にはその動作を受ける対象（普通は人）が続き、内容はその後に来られる。

意味の似た単語って使い方に困りませんか？

日本語で考えたら使いそうなのに、中国語では成り立たないこともあります。今回はそんな間違いの一つです。

- ・他说过这件事。 彼はこの事を言ったことがある。
- ・他告诉过我这件事。 彼はこの事を私に言ったことがある。

※ 経験を表す助詞「～过」は動詞のすぐ後に付く。

- ・请你说一说 / 说说 / 说一下……
- ・请你告诉我一下……

※ 「告诉」は「告诉+人+一下」で使うのが一般的。

- ・他对我说一件事。 ⇨ 他告诉我一件事。

※ 完全に同じではないが、介詞「对 / 跟」などを使うことで、「告诉」と「说」をほぼ同じ意味として表現できる。

■ “因为工作没完成，上司说我了。”这句话正确吗？（この短文は合っていますか？）

※ “说”の宾语为“人”的时候，表示“责备”“批评”的意思。

「说」の目的語が人の場合は、非難や批判、叱責などの意味を表します。

- 例
- (1) 他常常迟到，老师说过他很多次。
 - (2) 回家晚的时候，妈妈总是说我。

○今回は劉燁が担当しました。質問があったら、どうぞ気軽に聞いて下さいね。

